

**INFORME TRIMESTRAL DEL
CENTRO DE ESTUDIOS DE JUSTICIA DE LAS AMÉRICAS
Enero a Marzo de 2.003**

El siguiente informe resume las principales actividades realizadas por el Centro de Estudios de Justicia de las Américas para el período comprendido entre los meses de enero a marzo del año 2.003.

Las actividades que se reseñan se han ejecutado en el marco del proyecto de apoyo institucional suscrito con USAID (LAG-G-00-00-00035-00), cuyo vencimiento original ha sido prorrogado en tres oportunidades, siendo aceptada la última prórroga hasta el día 30 de abril del año 2003. Esta última fue aprobada con fecha 28 de marzo del 2003.

Asimismo, CEJA ha recibido aportes financieros para el desarrollo de sus labores de parte del Gobierno de Chile, la Fundación Ford, William and Flora Hewlett Foundation, y del Human Security Program de Canadá, los cuáles se han traducido en el apoyo a diversos proyectos de CEJA, tales como el de Estadísticas Judiciales, el Proyecto de Seguimiento o el nuevo Proyecto de Género.

ACTIVIDADES REALIZADAS Y RESULTADOS OBTENIDOS

A. DESARROLLO INSTITUCIONAL DE CEJA

Durante el curso de este periodo, CEJA suscribió convenios de cooperación mutua con las siguientes instituciones:

- Tribunal Superior de Justicia del Estado de Tabasco, México.
- Comisionado de Apoyo a la Reforma y Modernización de la Justicia, República Dominicana.

A su vez, fue notificado a CEJA la aprobación de convenios de cooperación mutua por las siguientes instituciones, a los cuales sólo resta el trámite de firma correspondiente. Estas son:

- Centro de Arbitraje y Conciliación de la Cámara de Comercio de Guayaquil, Ecuador.
- Tribunal Superior de Justicia, Consejo de Justicia Federal y Tribunales Regionales Federales de Brasil.
- Universidad de Monterrey, México.

Por último, debe señalarse que a partir del 17 de febrero CEJA posee una nueva sede institucional exclusiva, ubicada en Avenida Holanda 2023, comuna de Providencia, Santiago, dejando de esta forma las dependencias de la Corporación de Promoción Universitaria –CPU-, las cuales acogieron a CEJA desde sus inicios. No obstante las buenas relaciones que actualmente se mantienen con CDJ-CPU, el hecho de haber adquirido CEJA independencia jurídica mediante el Acuerdo de Sede con el Gobierno de Chile, y la necesidad física de CEJA de contar con un espacio más amplio que el otorgado por la anterior sede para el desarrollo de sus múltiples actividades, motivaron a CEJA a efectuar este cambio.

B. ACTIVIDADES EN CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS INSTITUCIONALES

1. Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas

1.1 Centro de Información Virtual (CIV)

Sitio web

Implementación del nuevo sitio

Se liberó, a mediados de enero, el nuevo sitio web de CEJA. Este nuevo sitio comprende tres aspectos principales:

- Un cambio sustantivo desde un sistema de páginas planas a una plataforma de información contenida en bases de datos¹
- Un rediseño en la visualidad del sitio, que privilegia el acceso amigable a los contenidos, todo lo cual es componente de un importante cambio en la imagen corporativa de CEJA que de un tiempo a esta parte se viene desarrollando
- La incorporación gradual y actualización permanente de nueva información sobre las actividades de CEJA y sobre el funcionamiento de la justicia en la región. Esto se realiza a través de los nuevos instrumentos implementados en el sitio.

¹ La tecnología usada corresponde al lenguaje PHP para desarrollo de páginas web, y el administrador de datos MySQL, un motor de datos basado en la norma de Base de Datos Relacionales. En ambos casos, se trata de *softwares* de libre de distribución (*open sources*), de amplio uso en Internet (el buscador Yahoo, por ejemplo, está trasladando su plataforma a esta tecnología). Esto nos permitió ejecutar un producto económico, de alta estabilidad para el tratamiento de los datos; versatilidad para el manejo de información (permite la adaptación de contenidos desde diversos formatos) y flexibilidad para las actualizaciones.

En el periodo, el nuevo sitio registró los siguientes desarrollos:

- Se implementaron más de 400 páginas activas, con información sobre los distintos tópicos que aborda CEJA, nutridas a partir de una base de datos con 871 vínculos de sitios web institucionales o relativos al sector justicia, 753 documentos en línea, 205 noticias (en inglés y español), 168 eventos, 87 reseñas de libros y 45 boletines.
- Específicamente, se desarrollaron cuatro nuevos instrumentos autónomos dentro el sitio. Ellos son:
 - 1) Un periódico de portada, en español e inglés, actualizado semanalmente con noticias, enlaces a documentos relevantes, calendario de eventos, y acceso destacado a temas especiales sobre políticas públicas en el ámbito de la justicia (desarrollo de estadísticas judiciales, resolución alternativa de conflictos, reformas a la justicia y sociedad civil, otros).
 - 2) Una Biblioteca Virtual con documentos en línea, legislación, reseñas y referencias bibliográficas, más un motor de búsqueda para la consulta en línea de los textos ingresados. Al 31 de marzo, esta biblioteca registra 434 documentos de estudios, reportes, informes, y *papers*; 319 documentos de legislación y 87 reseñas de libros. Se asignó, asimismo, 7800 descriptores (tesauro de términos relacionales) en inglés y español para facilitar y jerarquizar las búsquedas.
 - 3) Una página especial para la revista Sistemas Judiciales, que permite la consulta de los números publicados y la descarga en línea de artículos y otras secciones destacadas.
 - 4) Una página especial para el Boletín Nexos, con el archivo íntegro de todas las ediciones publicadas y acceso a las versiones en español, inglés, francés y portugués (éstas dos últimas sólo en edición semestral).
- Estas páginas especiales se suman a las ya desarrolladas en trimestres anteriores, a saber: módulo temático sobre métodos alternativos de resolución de conflictos y sitio de la Red OSC, entre otras.
- En el caso de la Biblioteca Virtual, ésta se complementa con la biblioteca física de CEJA, que actualmente cuenta con 360 volúmenes (144 libros, 50 CD-ROMs, 49 títulos de revistas y 117 ejemplares de publicaciones periódicas).

Flujo de visitas

Durante el trimestre el sitio web de CEJA registró un total de 19.472 visitas externas, con un promedio de 226 sesiones de usuario diarias. Si bien dicha cifra no registra grandes variaciones respecto del trimestre anterior, la nueva plataforma web implementada nos ha permitido refinar los datos de quienes consultan el sitio. De esos datos podemos señalar:

- En el trimestre fueron visitadas 169.796 páginas del sitio, con un promedio de 1887 páginas visitadas diariamente por usuarios externos.
- La mayor cantidad de visitas provienen de Carolina del Norte y Virginia en los Estados Unidos, Colombia, México, Bolivia y Chile.
- Las secciones más visitadas del sitio son la Biblioteca Virtual (especialmente la consulta de documentos y textos de legislación), el Boletín Nexos y los informes sobre Estudios de CEJA.
- El sitio registró un tráfico externo de 7.303 Giga-Bytes en el trimestre. Esto equivale a que, en el periodo, usuarios externos descargaron más de 9 mil documentos relevantes desde el sitio (considerado un promedio 800 KB por un texto de legislación o el informe nacional de un estudio).

Otras actividades

A petición de USAID, se estableció contacto con la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. Específicamente, se presentó una propuesta de asociación entre CEJA y la Global Legal Information Network (GLIN), tendiente estandarizar nuestro sistema de catalogación de documentos en base a las normas de GLIN, y, adicionalmente, nutrirnos de las bases de datos y otros alcances de ese proyecto. La propuesta enviada actualmente se halla en estudio por parte de las autoridades de GLIN.

Los profesionales del área de información virtual de CEJA asistieron al seminario Arquitectura de la Información para Grandes Compañías (Information Architecture in Large Companies), dictado por el experto estadounidense Louis Rosenfeld, en la Universidad de Chile. Dicho seminario nos permitió identificar problemas claves para mejorar y potenciar la información incorporada en el nuevo sitio web de CEJA. Un ejemplo concreto de ello fue el desarrollo del periódico de portada antes mencionado.

1.2 Reporte Anual sobre la situación de la Justicia en la Región

Avances registrados en el trimestre:

- Se concluyó el relevo de información solicitada a las instituciones oficiales del sector justicia de los 34 países miembros activos de la OEA.

- Se concluyó la recopilación de indicadores sobre justicia contenidos en informes y reportes de organizaciones internacionales, compañías evaluadoras de riesgo y agencias de cooperación internacional.
- Se concluyó la organización y procesamiento de los datos recopilados en tablas y cuadros.
- Se inició la construcción de las bases de datos para el tratamiento de la información en el sitio web.
- Se inició la redacción del texto narrativo del Reporte. El primer borrador del documento será analizado por expertos y consultores de CEJA en el mes de abril.
- Se inició la preparación de las maquetas de diseño para las ediciones impresa y digital del Reporte.

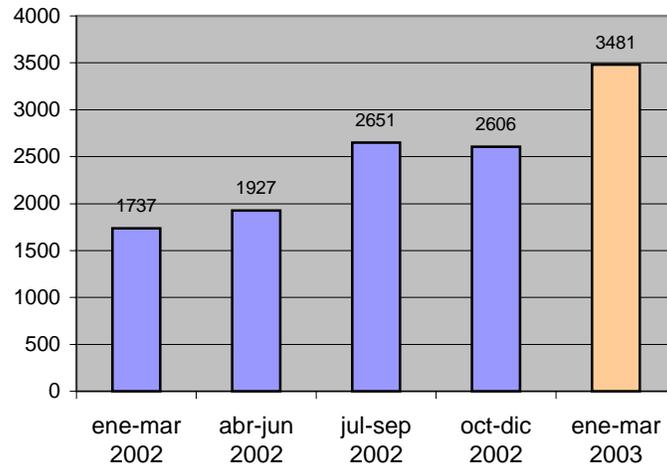
1.3 Boletín Nexos

Se publicaron las ediciones 19, 20 y 21 del boletín, en inglés y español, correspondientes a enero, febrero y marzo. Estas ediciones exhiben un nuevo formato, rediseñado conforme esquema del nuevo sitio web de CEJA.

El boletín cuenta actualmente con 3481 suscritos. Este número creció en un 33,6%, respecto del trimestre anterior. Se trata del mayor aumento registrado desde la creación del boletín en julio de 2001. La ampliación del número de suscritos es especialmente significativa para la versión en inglés de esta publicación mensual. Para dicha versión, los suscritos pasaron de 522 en el trimestre anterior a 1270 en este periodo, un aumento equivalente al 143 %.

A ese crecimiento debe añadirse otras diez mil personas que reciben esta publicación de modo indirecto, a través de foros y listas de discusión regionales sobre temas de justicia y derecho.

Total de suscritos al boletín



Los contenidos del boletín siguen siendo frecuentemente reproducidos y citados en publicaciones electrónicas y sitios web de instituciones de diversos países. Por ejemplo, hemos recibido peticiones del grupo Lexis Nexis en Chile para replicar artículos originales nuestros en sus publicaciones (sobre justicia y competitividad económica o el funcionamiento de las defensorías públicas en la región). También se nos ha solicitado el intercambio de contenidos con instituciones como el Programa Acción Colectiva por la Justicia de la Fundación Poder Ciudadano en Argentina; del portal Law Latin para asuntos legales en América Latina (con sede Florida), y de otras instituciones del sector justicia en México, Colombia y Brasil, entre otros. Una de nuestras dificultades, en este sentido, es que carecemos de un sistema exhaustivo de seguimiento sobre el impacto de nuestras publicaciones a nivel regional.

Adicionalmente se editaron, como secciones autónomas dentro del boletín, los siguientes reportes especiales

- La función del fiscal en Canadá
- Prensa, justicia y reforma: el rol del periodista
- Nuevos sistemas de defensa pública en las Américas: avances, desafíos y obstáculos

La versión del boletín alojada en el sitio web es la segunda página más visitada del sitio en el periodo.

1.4 Revista Sistemas Judiciales

Se concluyó la distribución del cuarto número de la revista, dedicada a independencia y responsabilidad judicial. Dicha edición incluyó, como artículo central, la Guía de IFES-USAID sobre el tema, contenida en el documento *Pautas para promover la independencia e imparcialidad judicial*.

La distribución de ejemplares gratuitos comprendió instituciones y personas claves del sector justicia de los 34 países miembros de CEJA. Entre otros, se envió a los poderes judiciales, ministerios públicos, defensorías, consejos de la magistratura, representaciones de las misiones diplomáticas ante la OEA, organizaciones de la Sociedad Civil que trabajan temas de justicia, y agencias de cooperación internacional.

Asimismo, se está preparando la edición del volumen 5 de la revista. En este caso, el tema central tratará sobre gestión judicial. Para esta edición han comprometido artículos Daniel J. Hall, Vicepresidente del US National Center for State Courts, Christina Biebesheimer, del Banco Interamericano de Desarrollo, y expertos de España, Argentina, Perú, Guatemala, Chile y República Dominicana, entre otros.

Se ha registrado un interés de otras publicaciones por reproducir artículos originalmente publicados en *Sistemas Judiciales*. En este trimestre, la revista francesa *L'Éclair*, publicación de un grupo investigadores asociados con L'École Doctorale de Droit Comparé de Paris, nos solicitó autorización para traducir y replicar en sus páginas tres artículos de nuestra revista. Entre ellos, la versión editada del debate sobre la agenda futura de reformas a la justicia en las Américas, organizado por CEJA en Washington, en marzo de 2002.

Ha aumentado el número de colaboraciones voluntarias para publicar en la revista, por parte de expertos y autoridades de varios países.

1.5 Publicación sobre el Rol de las Organizaciones de la Sociedad Civil en la Reforma Judicial

- Esta publicación contiene los resultados del estudio que encargara en su oportunidad el Programa Derecho y Ciudadanía de la Fundación Ford, cuyo propósito central fue efectuar un ejercicio de aprendizaje respecto del papel de las organizaciones de la sociedad civil en torno a los cambios en el sistema de justicia, ocurridos recientemente en Argentina, Colombia, Chile y Perú. CEJA fue responsable de la realización del informe nacional correspondiente a Chile, para lo cual entrevistó a unas 50 organizaciones de la sociedad civil comprometidas con el sistema judicial.
- La Fundación Ford le encargó a CEJA la publicación de los resultados y su difusión, mediante una serie de actividades a realizarse el próximo año.

- Como resultado de lo anterior, se publicaron 1000 ejemplares del libro “Justicia y Sociedad Civil. El papel de la sociedad civil en los procesos de reformas a la justicia. Estudios de casos en Argentina, Chile, Colombia y Perú”.
- Se realizó la difusión de este libro, cuya distribución es gratuita, a través del Boletín Nexos de Marzo y del sitio web de CEJA.
- El proceso de distribución de la publicación, a ejecutarse hasta mayo de 2003, se planeó del siguiente modo:
 - Se realizarán envíos como respuesta a los pedidos que lleguen a través del sitio web de CEJA. Hasta el momento se han recibido unos 20 pedidos.
 - Se donarán cien ejemplares del libro a las instituciones que participaron de la investigación en los países de los estudios de caso (INECIP, en Argentina, IDL, en Perú, y UNIANDES, en Colombia). A estos fines, dichas instituciones han enviado listas con los datos de las personas acreedoras del libro.
 - CEJA distribuirá ejemplares a su lista de contactos, especialmente a instituciones oficiales, organismos internacionales y las organizaciones pertenecientes a la Red de OSCs de Justicia de las Américas.
- A su vez, se realizarán diversas presentaciones del libro:
 - Una primera presentación fue realizada en conjunto con el IDL, en Lima, Perú, el día 19 de marzo. A esta presentación asistieron autoridades del poder judicial de Perú, jueces, fiscales, defensores, abogados y miembros de OSCs y prensa. Durante la presentación fueron distribuidos ejemplares del libro entre los asistentes.
 - Se están programando presentaciones en el resto de los países donde fueron realizados los estudios de caso, en coordinación con las instituciones que los tuvieron a cargo.
 - Se realizará una presentación regional del libro en el Segundo Encuentro Anual de la Red de OSCs de Justicia de las Américas, que tendrá lugar en Río de Janeiro, Brasil, los días 24 al 26 de Abril de este año.
- A finales del mes de marzo se terminó de imprimir la separata correspondiente al libro, que es editada en inglés y español y será distribuida conforme lo sea el libro. Adicionalmente, CEJA tendrá a su cargo la distribución de esta separata en los países de la región de habla inglesa.
- Por otra parte, nos encontramos en negociaciones con la Fundación Ford atento a su pedido de continuar con otras presentaciones y mecanismos de difusión entre donantes

dedicados a temas de administración de justicia y a donatarios de la Fundación en diversos países de las Américas. Esperamos tener resultados de estas negociaciones durante el segundo trimestre de 2003.

1.6 Homologación de estadísticas e indicadores judiciales

- Se aprobó finalmente el proyecto de continuación del trabajo para la homologación de estadísticas e indicadores judiciales, presentado al BID. Comenzaremos con la ejecución de este proyecto durante el mes de abril. El mismo contempla la recolección de información en Belice, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador y Guatemala. Este trabajo será ejecutado en el marco de los convenios de cooperación firmados por CEJA con diversas instituciones de justicia de dichos países. El proyecto comprende también la elaboración e implementación de un conjunto básico de indicadores judiciales. A estos fines se realizaron reuniones con las autoridades de Guatemala, el día 28 de Marzo de este año, y de Belice, los días 31 de Marzo y 1 de Abril, con excelentes resultados y cooperación por parte de estas autoridades para involucrarse en el proyecto.
- Asimismo, se comenzó con el trabajo de difusión del manual editado en diciembre, *Cifrar y Descifrar*. El mismo está siendo traducido al inglés, y será presentado en una reunión/taller sobre la construcción de sistemas de información judicial que se llevará a cabo los días 28 y 29 de abril en Santa Lucía, con el auspicio de CEJA y la Corte Suprema de la Jurisdicción del Caribe del Este. A esta reunión asistirán representantes de los poderes judiciales de todos los países de habla inglesa de la región Caribe. Este emprendimiento responde a un pedido de colaboración de la Corte Suprema de la Jurisdicción del Caribe del Este en esta materia. Están planificadas cuatro reuniones en países que soliciten asistencia técnica en la materia durante 2003.

2. Potenciar la cooperación y el intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia a nivel regional

2.1 Capacitación

- En el transcurso del primer trimestre, se han reiniciado las gestiones con la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) para avanzar en la definición de un proyecto de capacitación propuesto por CEJA para el fortalecimiento del proceso de reforma de la Justicia Criminal en América Latina. Sumado al intercambio vía e-mail y conferencias telefónicas, cabe destacar la visita que el equipo del CEJA (Director Ejecutivo, Director Académico y Coordinadora de Capacitación) realizó hacia el final del trimestre a la ciudad de Ottawa con el fin de trabajar con los responsables del Programa Interamericano de CIDA y con el National Judicial Institute y el

Departamento de Justicia de Canadá, organismos que participarán en el Proyecto. La misión de la visita era establecer conjuntamente los lineamientos del proyecto, iniciar el intercambio con expertos canadienses en áreas sensibles al mismo –tales como Género y Conectividad- y definir las gestiones requeridas para dar inicio al proyecto. Como parte de la agenda de trabajo se incluyeron visitas a Tribunales y encuentros con representantes de Organizaciones de la Sociedad Civil.

- Por otra parte, durante este trimestre se llevo a cabo el Curso Internacional de Instrumentos para la Implementación de un Sistema Procesal Penal Oral y Acusatorio. Esta actividad, realizada en La Serena, Chile, se efectuó entre los días 24 y 28 de marzo. Participaron en él autoridades y miembros de importantes instituciones relacionadas al tema de la reforma judicial: ministros de corte, jueces, fiscales, defensores, académicos, abogados y otros profesionales que se desempeñan en diferentes órganos del sistema judicial. Sumaron un total de 65 personas, representando a los siguientes países: Colombia, Argentina, Perú, Brasil, Ecuador, México, Costa Rica, República Dominicana, Puerto Rico, Honduras, Venezuela y Uruguay, Canadá.

La actividad estuvo destinada, por un lado, a brindar una visión general de las reformas procesales penales en la región, analizando sus fortalezas y debilidades, y por otro, a presentar instrumentos y propuestas innovadoras para la implementación de dichas reformas. Los módulos temáticos abordaron los siguientes temas: visión general de las reformas, modelos de gestión judicial, organización y gestión de fiscalía y defensoría y capacitación para la reforma. Las exposiciones estuvieron a cargo de consultores internacionales de Chile, Argentina, Costa Rica y Canadá. Se incluyeron también actividades de observación en terreno del funcionamiento del modelo procesal penal de Chile.

En función de la opinión de los participantes –cuya evaluación promedio del curso fue 9 puntos- y de las expectativas del equipo organizador del CEJA, el curso resultó altamente exitoso². A su vez, durante el transcurso de dicha semana, el equipo del CEJA se reunió con diferentes delegaciones a fin de reforzar el intercambio y generar un espacio de análisis particularizado de la situación de la reforma en los diferentes países.

El Curso logró asimismo cobertura en el Diario el Día de La Serena, Chile, el cual publicó una nota (tamaño ¼ de página tabloide), en versión en papel y diario electrónico.(www.diarioeldia.cl), acerca de los objetivos y contenidos del mismo.

- Por último, durante este periodo se dio comienzo al proyecto de Diseño y Ejecución de

² Para mayor información sobre los resultados del Curso Internacional véase el anexo que contiene el informe de evaluación final del mismo.

un Programa de Capacitación a Jueces y Vocales de los Tribunales Penales en Destrezas Específicas Necesarias para el Nuevo Código de Procedimiento Penal en Ecuador. Este proyecto de capacitación, adjudicado en licitación el trimestre pasado en alianza formada por CEJA, Globaltel y la Universidad Técnica Particular de Loja, fue formalmente iniciado con la firma del convenio entre los miembros de la alianza y la Fundación Esquel de Ecuador, el 14 de febrero, debiendo concluir en noviembre del presente año.

2.2 Trabajo en Redes

a) Red de Organizaciones de la Sociedad Civil (Red OSC)

- Se enviaron los correspondientes números del boletín electrónico bimensual de la Red INFORED OSC, durante febrero y abril. El envío del boletín se hace a toda la lista de usuarios en la cual están suscritas 74 personas, las cuales representan y pertenecen a las 31 organizaciones de la red, más 46 personas suscritas que son externas a la Red.
- Se concretó el apoyo del programa regional de derechos humanos de la Embajada de Francia para el financiamiento de representantes de las organizaciones miembros de la Red para asistir al Segundo Encuentro Anual de la Red de OSCs de Justicia de las Américas, a realizarse en Río de Janeiro, Brasil, los días 24 al 26 de abril de 2003. Asimismo, se consiguió el apoyo del programa de seguridad y justicia para Latinoamérica y el Caribe del PNUD para la realización del evento, y de la Fundación Ford. Nos encontramos gestionando más apoyos internacionales. Han confirmado su asistencia para el desarrollo del programa, que tratará sobre la construcción de un observatorio regional sobre justicia desde la perspectiva de la sociedad civil, representantes de fundaciones y organismos de cooperación internacional más importantes de la región que trabajan temas de justicia.
- El programa del evento, que contiene la agenda de trabajo de la Red de OSCs para 2003, se logró con la participación activa de los miembros de la red, a través de discusiones a distancia, utilizando para ello herramientas disponibles en el sitio web de CEJA y de la Red de OSCs. Se está trabajando junto con los miembros de la Red OSCs en un documento base para la discusión en el encuentro de Río.
- La Red pudo responder, del mismo modo efectivo y con gran coordinación regional, a un llamado a presentación de propuestas hecho por la fundación Ford, para incrementar la capacidad de incidencia e interacción de las OSCs en espacios de toma de decisión regionales. Recibiremos respuesta en Junio.

- A sugerencia y con la ayuda de USAID Washington, se comenzó un proceso de coordinación con otras redes auspiciadas y financiadas por dicha agencia, que trabajan temas conexos como fortalecimiento de la democracia y lucha contra la corrupción.

b) Red de Defensorías Públicas

- CEJA es una de las instituciones que colaboran en la organización del congreso constitutivo de la Asociación Interamericana de Defensorías Públicas. En la reunión regional de defensorías realizada a fines de octubre del año 2002 en Costa Rica, se decidió la realización de una reunión de un comité ejecutivo, conformado por representantes de Antigua, Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica y El Salvador, a fin de elaborar una propuesta de estatuto de la Asociación para ser discutida durante el año entre las instituciones que están interesadas en tomar parte en esta, la cual se efectuó entre los días 6 y 8 de marzo del 2003. A pesar de que a dicha reunión sólo concurren representantes de Argentina, Chile y El Salvador, cuestión que no pudo ser prevista con anticipación por los organizadores de El Salvador ni por CEJA atento al previo nivel de confirmaciones de asistencia de los representantes de los otros países, se llegó a elaborar con los asistentes una propuesta de estatuto que está siendo circulada entre las personas correspondientes.
- Ya comenzó a organizarse el Segundo Congreso Interamericano de Defensorías Públicas, a cargo de la Asociación de Defensores Públicos de Brasil, para octubre de este año.

c) Red Iberoamericana de Escuelas Judiciales

- En el mes de marzo, y en función de lo acordado en la II Asamblea General de la Red Iberoamericana de Escuelas Judiciales desarrollada en octubre de 2002, CEJA presentó a la Secretaría Ejecutiva de la Red un proyecto preliminar para la implementación de un programa de asistencia a las Escuelas Judiciales de la región consistente, básicamente, en el desarrollo de procesos e instrumentos de autodiagnóstico institucional y mejora de la calidad. El proyecto pretende, en una segunda etapa, servir de base para instalar un sistema de acreditación de Escuelas y Centros de capacitación Judicial.

2.2 Programa de pasantías y eventos

- Durante este trimestre, el Programa de Pasantías que CEJA lleva adelante recibió numerosas solicitudes de diversos países, para trabajar Pro-Bono durante algunos meses del año. En función de ello se hizo una calendarización y respecto de este trimestre podemos señalar que:

- En enero terminaron su pasantía Carlos Paz, de Guatemala, y Gino Persaud, de Guyana, quienes ganaron la beca CEJA el año 2002, trabajando 6 meses. Ambos estuvieron principalmente colaborando con el Centro de Información Virtual, mediante la recopilación de información sobre el funcionamiento de los sistemas judiciales e indicadores de la actividad judicial en la región e investigaciones específicas sobre reforma y justicia en el Caribe y sobre las víctimas en América, entre otras actividades.
 - En enero también terminó su pasantía de tres meses Catherine Beer, graduada en historia de la Wesleyan University, Connecticut, Estados Unidos de Norteamérica, quién realizó investigaciones específicas sobre justicia y competitividad económica, y atención de víctimas en Estados Unidos, entre otras, además de la colaboración con las publicaciones del CIV.
 - En febrero hizo su pasantía en CEJA Kathryn Tabone, estudiante de Relaciones Internacionales en Tufts University, Boston, Estados Unidos de Norteamérica, quién colaboró principalmente con el procesamiento de información para el Reporte anual sobre los sistemas de justicia en las Américas.
 - En Marzo comenzó su pasantía en CEJA Eileen Blessinger, estudiante Relaciones Internacionales en la American University, Washington DC, Estados Unidos de Norteamérica, quién se encuentra colaborando principalmente en la actualización del sitio web en inglés de CEJA..
- Entre los días 3 y 5 de febrero, una delegación de CEJA, encabezada por la Directora de Programas y el Asesor Académico, realizó una visita a Puerto Rico, invitados por la Universidad Nacional de dicho país, a fin de observar el funcionamiento del sistema de justicia y establecer lazos de cooperación con la mencionada institución académica, que también se encuentra ejecutando un proyecto de organización de información regional sobre justicia auspiciado por USAID. Los miembros de CEJA visitaron las cortes, realización de audiencias, el ministerio y la defensa pública, y se reunieron con profesores y autoridades de la Universidad. Se cumplió con el objetivo de la misión y actualmente CEJA y la Universidad Nacional de Puerto Rico se encuentran en proceso de coordinar la ejecución de sus respectivos proyectos.
 - A su vez, en este período, CEJA participó como expositor en la Conferencia Internacional Desafíos de la Reforma Procesal Penal, realizada los días 14 y 15 de marzo, en Lima, Perú, donde el Director Ejecutivo y el Asesor Académico del CEJA, expusieron sobre la situación de los Procesos de Reforma Judicial en América Latina. Este evento, organizado por la Academia de la Magistratura del Perú, contó con la

asistencia aproximada de 250 jueces y fiscales del país, el cual actualmente se encuentra en plena fase de discusión sobre estos temas, proceso que CEJA se encuentra apoyando.

3. Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y potenciar planteamientos innovadores en la discusión de reformas judiciales

3.1 Seguimiento y Apoyo a las Reformas Procesales Penales

a) Informes locales y comparativo de la 1ª etapa

- El grupo encargado de la realización del Informe de Córdoba, Argentina, ha presentado una serie de trabajos producto del informe realizado durante 2001. Este grupo local, INECIP Córdoba, ha iniciado una serie de rondas de presentaciones del informe en la Universidad Nacional de Córdoba, preparación de materiales para la prensa y rondas de presentación ante diferentes autoridades judiciales, parlamentarias y del poder ejecutivo de la provincia.

b) Informes Locales 2ª Etapa del Proyecto.

- Se realizó los días 30 y 31 de enero de 2003 en Santo Domingo, República Dominicana, el Seminario Internacional “Seguimiento de las Reformas Procesales Penales en las Américas”, organizado por CEJA en conjunto con la organización local FINJUS. En el evento se efectuó la presentación de los informes nacionales de Ecuador, El Salvador, Guatemala y Venezuela, junto con la presentación del informe comparativo correspondiente a esta etapa del proyecto. El primer día estuvo dedicado a la participación y comentarios de expertos regionales y de los países de esta segunda etapa. Asistieron como comentaristas a los reportes nacionales, la Fiscal general de Ecuador, el Fiscal General de El Salvador y un representante de la Corte Suprema de Guatemala. En el segundo día en tanto se presentó el informe comparativo del proyecto, a cargo del Asesor Académico del CEJA, responsable del mismo, siendo comentado y discutido por los más de 50 asistentes al evento.
- El mismo 31 de enero por la tarde, también en Santo Domingo, República Dominicana, se realizó el Seminario Local “Desafíos para implementar un nuevo Sistema Procesal Penal: La tarea Futura en República Dominicana a la luz de la experiencia en América Latina”, el cual fue convocado por la organización local FINJUS y CEJA, en el marco del proceso de implementación del Nuevo Código Procesal Penal de ese país. Al evento asistieron altos funcionarios gubernamentales, funcionarios judiciales, abogados, miembros de universidades dominicanas, y los representantes de la misión de USAID

de dicho país, entre otros.

- Asimismo, el 28 de marzo de 2003 se realizó la presentación pendiente del informe nacional de Guatemala, en la Ciudad de Guatemala, junto con el ICCPG, grupo que realizó la investigación en dicho país. La misma fue auspiciada por CEJA en conjunto con la misión local de USAID. En ocasión de dicha presentación, representantes de CEJA sostuvieron reuniones preliminares presentando el informe con autoridades de la Corte Suprema, el Ministerio Público, y USAID de Guatemala. A la presentación asistieron autoridades de las mencionadas instituciones, junto con defensores públicos, jueces y fiscales, abogados y miembros de agencias de cooperación internacional y de otras OSCs. El ICCPG se encuentra, a partir de reuniones posteriores a la presentación sostenidas con representantes de CEJA, organizando diferentes presentaciones de la información recabada, a fin de continuar con la difusión de la misma y la generación de propuestas de cambio en conjunto con las instituciones oficiales y de cooperación presentes en el país.
- En Chile en tanto, se encuentra en desarrollo una segundo informe local a cargo de la Universidad Diego Portales, el cual fue presentado, como versión preliminar, en el Seminario Internacional de República Dominicana a fines de enero del presente año, ocasión en la cual, como se describe a continuación, se presentaron los informes de la segunda etapa. A su vez, este informe será presentado oficialmente en Chile en el mes de mayo.

c) Tercera Etapa del Proyecto.

- Se comenzaron los preparativos para la ejecución de la tercera etapa del proyecto, a realizarse en Argentina (provincia de Buenos Aires), Bolivia, Honduras y un país a definirse del Caribe Anglóparlante. Ya se están formando los equipos de recolección de información y elaboración de los informes locales en los mencionados países, se está tomando contacto con las autoridades oficiales y las misiones de USAID en dichos países.

d) Otras actividades

- Se encuentra en etapa de edición el manual encargado al experto Patricio Valdivieso, que tiene por objeto constituir un mecanismo de fácil acceso a los equipos locales de las sucesivas etapas de la investigación, que pueda ser utilizado como guía en la recolección de información y elaboración de los informes del proyecto de seguimiento. Este Manual se encontrará listo a fines de abril de este año.
- Como continuación de los trabajos de apoyo a la implementación del nuevo CPP en República Dominicana, la semana del 27 al 31 de enero, CEJA participó de una serie de

reuniones de planificación de la implementación, auspiciada por USAID y la Escuela judicial. Estas jornadas culminaron con una presentación de las bases para el Plan de Implementación ante la Vicepresidenta de la república, quien comprometió su apoyo en dicho proceso.

- Fortaleciendo el apoyo brindado por CEJA al proceso de reforma judicial de México, en el período en cuestión se realizaron las siguientes actividades:

- Visita de Delegación Mexicana al Sistema de Justicia Criminal de Chile, encabezada por representantes de USAID y la Procuraduría General de la República de México, 20 al 25 de enero, Santiago y Antofagasta, Chile. En esta actividad participó una delegación de 15 personas, compuesta por miembros de diferentes ámbitos relacionados con los temas de justicia, la cual visitó en terreno el funcionamiento de la Reforma Procesal Penal en la ciudad de Antofagasta, además de sostener reuniones con los diferentes actores involucrados en la implementación de la Reforma. El objetivo principal de la actividad fue analizar el funcionamiento del nuevo sistema y tratar los pro y contras de la implementación de este sistema en Chile. El resultado fue satisfactorio toda vez que se pudo entablar diálogos, entre otros, con el Fiscal Nacional, el Defensor Nacional y representantes del Ministerio de Justicia de Chile.
- Visita de Delegación Mexicana del Estado de Nuevo León al Sistema de Justicia Criminal de Chile, encabezada y coorganizada por la Fundación RENACE A.B.P. 24 al 28 de febrero, Santiago y La Serena, Chile. Esta actividad estuvo conformada por una delegación de 15 personas, las cuales visitaron el funcionamiento de la Reforma Procesal Penal en La Serena, Chile. El objetivo principal de la misma fue incentivar el proceso de reforma del estado de Nuevo León, debido a lo cual la delegación incluyó miembros de todos los poderes y ámbitos involucrados, como el Poder Judicial, el Legislativo y Universidades de Nuevo León. El resultado de esta visita se ha traducido en un permanente contacto con los miembros de la delegación y probables visitas de apoyo al proceso a la ciudad de Monterrey.

Con motivo de esta actividad, a su vez, se logró una cobertura total (todos los días de la semana que duró la actividad) en el diario local “El Día de La Serena”, Chile. En total fueron tres notas (tamaño media página tabloide) con foto a color publicadas tanto en la edición en papel, como en la página web que posee dicho medio de comunicación. (www.diarioeldia.cl). Asimismo, se publicó en el diario “El Norte” del estado de Nuevo León de México, una nota breve en edición impresa y electrónica, anunciando la actividad que la delegación de ese Estado realizaría en Chile. www.elnorte.com.

3.2 Género y reformas al proceso penal.

- Se ha dado comienzo a un nuevo proyecto CEJA, mediante el cual se intenta determinar en qué medida los procesos de reforma procesal penal en distintos países de América latina, donde existen procesos de evaluación en curso, han impactado en materias de género. Esta primera aproximación busca establecer de qué manera los delitos en que las víctimas son fundamentalmente mujeres y niños son resueltos por el sistema, especialmente delitos sexuales y delitos que afectan la integridad física.
- Si bien se ha dado inicio al estudio solamente en Chile, se espera ampliarlo a otros países de la región. En esta etapa de carácter experimental, la investigación en Chile se realizará, concretamente en la II, IV, VII y IX Regiones, en las cuales ya ha sido implementada la reforma procesal penal, dentro de las que se seleccionarán seis localidades teniendo en cuenta diversos factores, como si son urbanas o rurales, el mayor o menor ingreso per cápita que presenten, el índice de denuncias en que las víctimas sean mujeres y niños, etc., a fin de asegurar la aplicabilidad de las herramientas en contextos diferentes con el fin de tener un universo de estudio lo suficientemente amplio que permita recolectar y analizar información sobre las prácticas de diferentes operadores del sistema, jurisprudencia relevante y las normas pertinentes.
- A su vez, CEJA comenzó a desarrollar durante marzo, con el apoyo y financiamiento de GTZ, un proyecto para evaluar la experiencia en Chile de los Tribunales de Mujeres. Estos tribunales constituyen un mecanismo por el cual, a través de la constitución de un tribunal simbólico y la realización de un juicio simbólico, se vuelven a "fallar" casos claves para los derechos de las mujeres, en los cuales los tribunales del Estado no han utilizado los instrumentos internacionales de promoción de derechos de las mujeres, o la perspectiva de género no ha sido tomada en cuenta durante el desarrollo del caso.

El objetivo del proyecto es, entonces, evaluar la experiencia que en Chile promueve el Instituto de la Mujer a fin de analizar las posibilidades de promoción de dicha experiencia y su mejoramiento, para poder ofrecerla como un instrumento en otros países de la región.

Es en este sentido que durante el mes de marzo se llevó a cabo la investigación empírica en Chile, por dos consultoras especializadas, y el 3 de Abril se realizó una reunión para analizar los resultados de dicha investigación, en la sede de CEJA. Durante los meses que siguen, GTZ y CEJA están trabajando a fin de poder completar el proyecto y llevar a cabo una experiencia regional de tribunal de Mujeres, como actividad para la promoción de dicho instrumento.